

**reliant**  
an NRG company

**電力公司 An NRG Company**

提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務  
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過7年  
為商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務  
信譽優良，直線快速，可憑外國護照通電

Wechat ID: **yuyilin2005**  
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043

**Yuyi Lin 林玉儀**

**休士頓政府自住房補助計劃**

**最高\$30,000!!**

申請容易·不收費·諮詢請電:  
中文:王維(713)725-1703/英文:Mr.Kim(832)549-0282

A-M-A-Z-I-N-G KIM

E-Newspaper: www.today-america.com wechat: AD7133021553  
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 9月28日 星期六

分類廣告 D1 全美國最大華裔獨立多媒體集團·報業·電視·黃頁·移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper·Television·Yellowpages·Design

<p><b>100 Restaurant Hiring 餐館服務</b></p> <p><b>*餐館誠徵</b> 熟悉 Galleria 區的外賣員 有意者請電: <b>832-661-5840</b></p>		<p><b>*餐館誠聘</b> 收銀員, 送外賣 意者請電: Tina <b>832-792-7857</b></p>		<p><b>*餐館誠聘</b> ●打雜 ●幫工 有經驗者, 薪優 中國城可接送 有意者請電: <b>832-315-0741</b></p>		<p><b>*中餐館請人</b> 離中國城 15 分鐘 誠請 ●熟手外送員 ●半工 Cashier 有意者請電: <b>713-826-2265</b></p>		<p><b>中餐館請外送員</b> 位 290/8 號交界 熟悉本地區者優先 薪優+小費好 有意者請電: <b>832-314-6591</b></p>		<p><b>新奧爾良中餐館</b> 請炒鍋或油爐, 包吃住 老板會說五邑話 意者請電: <b>504-723-5068</b></p>		<p><b>*餐館招人</b> 位 Corpus Christi, 距中國城三小時 誠招幫炒: 要求做事認真負責, 有團隊協作能力, 需要 報稅, 包吃住. 請電: <b>626-283-9496</b></p>			
<p><b>*餐館請人</b> 離中國城 15 分鐘 糖城中餐堂吃外賣店 誠請炒鍋 聯系方式: <b>832-277-2317</b></p>		<p><b>*中餐館請人</b> 位城中區 誠請有經驗炒鍋, 勤快, 有身份, 可報稅 有意者請電: <b>832-740-3002</b></p>		<p><b>*中餐館誠請</b> 二家位 Katy 及 6 號 熟手 Water/Watress 小費好 ●Part time 炒鍋 ●洗碗打雜 <b>713-259-9188</b></p>		<p><b>*餐館請人</b> 誠請有經驗, ●英文流利企樓 ●外送員 ●半工經理 需有工卡. 請電: <b>832-466-3511</b></p>		<p><b>*中餐館請人</b> 位 45 南 518, 請有經驗 ●全職熟手前台收銀 企台. ●熟手炒鍋 以上包吃住. 請電: <b>832-279-5167</b> <b>832-279-2632</b></p>		<p><b>中餐館誠請</b> ●Kitchen Helper ●半工企樓 ●半工外送員 地址: 4670 Beechnut 離中國城 15 分鐘 意者請電: <b>713-307-2882</b></p>		<p><b>中餐館請人</b> 中國城百佳超市旁 誠請 抓碼, 打雜, 幫炒 有意者請電: <b>281-501-9898</b></p>			
<p><b>餐館請人</b> 誠請 炒鍋、幫廚 企樓: 懂英文 <b>Busboy, Busgirl</b> ~以上包吃住~ 有意者請電: <b>626-820-2175</b></p>		<p><b>*中餐館請人</b> 位 6 號/290, 誠請 全工油鍋兼打雜, 炒鍋, 全工或半工周末企台 &amp; 星期天外送員各一名, 需報稅. 以上不包住宿. 有意者請電: <b>713-213-0086</b> <b>832-593-6688</b></p>		<p><b>中餐館, 薪優</b> 堂吃中餐館, 位 45 南, 離中國城 30 分鐘 誠請有經驗炒鍋, 熟手企樓及 Cashier 薪水從優, 面議 <b>832-668-6998</b> <b>832-232-2371</b></p>		<p><b>餐館請人</b> 誠請 炒鍋、幫廚 企樓: 懂英文 <b>Busboy, Busgirl</b> ~以上包吃住~ 有意者請電: <b>626-820-2175</b></p>		<p><b>*珍寶海鮮城</b> 誠請點心幫工 全工/半工均可 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 <b>281-988-8898</b></p>		<p><b>新奧爾良中餐館</b> 請炒鍋或油爐, 包吃住 老板會說五邑話 意者請電: <b>504-723-5068</b></p>		<p><b>黃金廣場奶茶店</b> 誠聘男女員工 略懂英語. ~ 需有工卡 ~ <b>312-479-1188</b></p>		<p><b>*黃金點心茶寮</b> ●樓面請傳點心人員 起薪 \$9 起, 及企樓. ●點心部請人: 拉長粉, 煎炸, 熟籠 下午 2 點後電或親臨: <b>281-495-1688</b> 10600 Bellaire #105</p>	
<p><b>*快餐店請人</b> 位 Eldridge/Tanner ●收銀接電話: 英文好 ●外送員 (Deliver) 以上全工半工均可 意者請電或短訊: <b>832-573-4862</b></p>		<p><b>*中國城中餐館</b> 誠請廣東炒鍋 意者請電: <b>281-210-8392</b> 黃先生</p>		<p><b>Galleria Mall</b> 高級中餐館, 聘請 ●經驗拉腸粉, 炒鍋 廚房/點心工人, 傳菜 ●2名媽媽做員工飯菜 需用廣式鍋和打雜 需報稅. 電: 文小姐 <b>832-570-5139</b></p>		<p><b>*KATY 中餐館</b> 誠聘半工有經驗企樓 半工炒鍋 需有身份, 可報稅. 意者請電: <b>832-638-8678</b> 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494</p>		<p><b>黃金水餃請人</b> 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 全工/半工, 需有身份 請 11am-9pm 來電: <b>713-270-9996</b> <b>713-501-0368</b></p>		<p><b>中國城居酒屋</b> 新開張 誠徵女服務員多名 全工或半工 均可 有意請電或短訊: <b>832-406-1904</b> (王先生)</p>		<p><b>布什機場附近</b> 中國快餐店, 請 炒鍋師傅、打雜, 包食宿, 廚房有冷氣 聯系電話: <b>832-952-6379</b> <b>917-291-5895</b></p>		<p><b>長今韓國餐館</b> 誠徵全半工男女企樓, 略英文, 小費好, \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) <b>281-726-5327</b></p>	
<p><b>中國城敦煌翠苑</b> Jade Garden 誠請 粵菜炒鍋, 抓碼, 油爐, 企樓 Full time/Part time 以上薪優. 意者請電: <b>713-269-3502</b></p>		<p><b>Katy 中餐館</b> 位於大超市旁, 生意四萬, 售九萬, 房租四千 (包水管理費) 意者請聯系: <b>281-673-8702</b> (非誠勿擾)</p>		<p><b>新新餐廳誠請</b> 炒鍋, 企樓, 傳菜 意者請晚上 6 點後 親臨找: Kevin <b>6816 Ranchester</b> Bellaire/Ranchester (713-771-1268)</p>		<p><b>快餐店請人</b> 位於 45 號北 離中國城一小時 誠請炒鍋一名 包食宿. 意者請電: <b>312-647-8136</b></p>		<p><b>*梨城中餐館</b> 誠請有經驗的 打雜、炒鍋, 企台和收銀, 半工/全工均可. 需工卡. 請電: <b>832-768-9888</b></p>		<p><b>Gyu-Kaku Japanese BBQ</b></p> <p>Weekdays Only BBQ Lunch from \$9.95</p> <p>Daily Happy Hour Mon-Thu 10:30AM-6PM &amp; 9PM-Close Fri-Sun 10:30AM-6PM</p> <p>Bring this coupon Gyu-Kaku Course for 2 20% Off! (\$68 + \$54.40) Exp. 11.30.2019 *Restrictions may apply.</p> <p>Gyu-Kaku Houston (713) 750-9520 510 GRAY ST, #A HOUSTON, TX 77002</p> <p>Gyu-Kaku Memorial (832) 767-0753 11301 KATY FREEWAY HOUSTON, TX 77079</p> <p>Gyu-Kaku Willowbrook (832) 688-8395 7748 CYPRESS CREEK PKWY HOUSTON, TX 77070</p> <p>@GyuKakuJBBQ <b>WWW.GYU-KAKU.COM</b></p>		<p><b>金冠酒家誠請</b> ●點心師傅 ●點心幫工 以上有身份 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: <b>832-566-0230</b></p>			
<p><b>鳳城海鮮酒家, 誠聘</b> ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: <b>713-779-2288</b></p>		<p><b>Bar Hiring</b> Waitress/Hostess Part time &amp; Full time 歡迎學生打工、 假日兼職, 高薪當天現領, 有興趣者可見面詳談! <b>626-804-5351</b></p>		<p><b>*KATY 中餐館</b> 『薪優』誠聘 半工外送員 單多, 小費好, 有意者請電: <b>832-794-6868</b></p>		<p><b>中國城中餐館</b> 誠請 熟手粵菜炒鍋, 油爐、雜工. 薪高糧準 有意者請電: <b>713-981-9888</b></p>		<p><b>Chow Wok</b> 位於 Westheimer/Dairy Ashford 中餐館誠請 ●有經驗收銀員一名: 需懂英文, 接外賣聽電話. ●另請廚房炒鍋. 有意者請電: <b>832-798-2146</b></p>		<p><b>中國城中餐館</b> 誠請 熟手粵菜炒鍋, 油爐、雜工. 薪高糧準 有意者請電: <b>713-981-9888</b></p>		<p><b>中國城中餐館</b> 誠請 熟手粵菜炒鍋, 油爐、雜工. 薪高糧準 有意者請電: <b>713-981-9888</b></p>		<p><b>中國城中餐館</b> 誠請 熟手粵菜炒鍋, 油爐、雜工. 薪高糧準 有意者請電: <b>713-981-9888</b></p>	

**xfinity COMCAST**

**家居 + 商業**  
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

**促銷活動**

70 Mbps 高速上網 **\$29<sup>99</sup>/mo.**  
Expires 11/4/19

中文熱線: **832-282-2882**

**八達旅遊 CASINO 巴士站 713-777-9988 我們搬新址了**

<p><b>L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES</b></p> <p><b>25 號出口</b> 送\$5元或\$10餐券</p>	<p><b>GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES</b></p> <p>每週七天天天開車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm</p> <p><b>二家賭場任選, 兩小時一班車</b></p>	<p><b>COUSHATTA CASINO RESORT</b></p> <p><b>44 號出口</b></p>	<p>星期一至星期日 8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM</p> <p>送\$10元或\$12餐券 請注意: 新開 11:00AM 班車</p>	<p><b>NASKILA GAMING LIVINGSTON, TEXAS</b></p> <p>離休斯頓最近的賭場 只需要1小時 每週七天 9:00(直班) 車費\$15享用\$25</p>	<p><b>DELTA DOWNS RACETRACK CASINO HOTEL VINTON, LOUISIANA</b></p> <p>星期四 9:00AM 星期日 10:30AM</p> <p><b>4 號出口</b> 送\$5元或\$10餐券</p>
--	---	--	--	---	---

上車地點: 7854 Bellaire Blvd #800 Houston, Tx 77036

**INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY**

**互動英語學院**

歡迎接受 海外留學生

你想提高英語溝通能力嗎?

不要錯過任何機會!

學習英語能够提高你的個人生活和職業對你的人生產生積極影響

现在就联系我們查詢更詳細的學習資料

你渴望有一個美好的將來嗎?

● 會說英語的人比不懂英語的人平均收入高出 75%

● 英語是全世界商業應用最廣泛的語言

● 學好英語, 你都能符合資格申請招聘廣告上的工作

● 提升英語能力, 讓你迅速進入四年制大學

● 英語是全世界商業應用最廣泛的語言

● 你能够跟不同文化背景的人交流, 包括與孩子的同學, 家長, 和學校老師的溝通

● 學習英語能够提高你的個人生活和職業, 對你的人生產生積極影響

● ICT 是全国認可的學院, 超過 30 年的教學經驗

● ICT 得到美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20

● 協助合資格人士申請政府助學金

● 靈活的上課時間, 校園位置佳, 教學環境寬敞, 高質量師資, 耐心教學

● 另設短期職業訓練班或兩年制學位課程

校園總機: 713-771-5336  
中文專線(林先生): 713-344-0843  
2950 S. Gessner, Houston, TX 77063  
www.ict.edu/cn/



<p><b>糖城餐館</b> Restaurant Hiring</p>	<p><b>糖城美式餐館</b> 中餐館新優, 誠聘 ●全工/半工企樓 ●收銀接電話 英文流利, 可報稅 請下午2-6點電: <b>281-242-7728</b> 找經理 Allen</p>	<p><b>糖城全新餐館</b> 「新優」誠聘 Full / Part time Waiter/Waitress /Cashier, 中英文流利 另請洗碗打雜, 幫廚 以上均需可報稅。 <b>832-382-6552</b></p>	<p><b>美南新聞</b> Southern News Group</p>	<p><b>100 布菲餐館請人</b> Buffet Restaurant</p>	<p><b>China Bear Buffet</b> 店, 誠聘 ●經理 ●廚房炒鍋 意者請親臨或電: 12755 Southwest Fwy Stafford, TX 77477 <b>281-240-8383</b></p>	<table border="1"> <tr> <th colspan="6">分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE</th> </tr> <tr> <th>週數 Week</th> <th>一週</th> <th>二週</th> <th>三週</th> <th>一月</th> <th></th> </tr> <tr> <td>格數 Size</td> <td>1 wk</td> <td>2 wks</td> <td>3 wks</td> <td>1 mon</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1 格 (1 box)</td> <td>\$45</td> <td>\$80</td> <td>\$105</td> <td>\$125</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2 格 (2boxes)</td> <td>\$90</td> <td>\$160</td> <td>\$210</td> <td>\$250</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3 格 (3boxes)</td> <td>\$135</td> <td>\$240</td> <td>\$315</td> <td>\$375</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4 格 (4boxes)</td> <td>\$180</td> <td>\$320</td> <td>\$420</td> <td>\$500</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6 格 (6boxes)</td> <td>\$270</td> <td>\$480</td> <td>\$630</td> <td>\$750</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="6">EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施</td> </tr> </table>	分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE						週數 Week	一週	二週	三週	一月		格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon		1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125		2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250		3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375		4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500		6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750		EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施					
分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE																																																												
週數 Week	一週	二週	三週	一月																																																								
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon																																																								
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125																																																								
2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250																																																								
3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375																																																								
4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500																																																								
6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750																																																								
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施																																																												
<p><b>100 堂吃外賣店</b> Restaurant Hiring</p>	<p><b>堂吃外賣中餐館</b> 位於休斯頓南, 近 Nasa, I-45, 離中國城約40分鐘。 誠請 每周2-3天 前台北收銀, 待優。電: <b>323-317-7755</b></p>	<p><b>中餐館請外送員</b> 位 290/8 號交界 熟悉本地區者優先 薪優+小費好 有意者請電: <b>832-314-6591</b></p>	<p><b>*外賣店誠請</b> ●接電話 1 名。 ●外送員 1 名。 有意者請電: <b>832-798-3313</b> 公司請前樓接待員</p>	<p><b>*中餐外賣店</b> 位 Missouri City 招聘熟手接電話, 包食宿。 有意請聯系 <b>646-339-7703</b></p>	<p><b>堂吃外賣店</b> 誠請 ●熟手炒鍋, ●收銀接電話, ●企樓。 可包吃住 有意者請電: <b>832-620-2299</b></p>	<p><b>奧斯汀中餐館, 新優誠聘</b> ●熟手炒鍋師傅(Cook) \$3800 ●熟手油鍋 ( Fryer) ●Sushi Chef 壽司師傅 ●Kitchen Helper 幫廚 住宿環境佳, 交通方便。 有意者請電: <b>512-639-9599</b></p>																																																						
<p><b>100 中/日餐館請人</b> Restaurant Hiring</p>	<p><b>100 中/日餐館請人</b> Restaurant Hiring</p>	<p><b>*中日餐館請人</b> 位於大學城, (空調廚房) 「薪優」誠請 炒鍋、油鍋 有意者請電: <b>979-676-2568</b></p>	<p><b>*高檔中日餐</b> 位 Galleria 高檔區 有團隊精神, 會推銷新菜 英文流利企台, 意者請電: <b>979-709-4572</b></p>	<p><b>中日餐館請人</b> 離中國城20分鐘, 位糖城, 誠請全工半工 男女企樓, 需會英文 廚房炒鍋, Sushi Man 有意者請電: <b>281-516-8499</b></p>	<p><b>糖城中日餐館</b> 誠請 全職/兼職壽司師傅 兼職炒鍋。 聯系電話: <b>832-350-9107</b></p>	<p><b>*誠招壽司工 Sushi Helper</b> 位於 Katy, 能源走廊, Woodlands, Spring, Galleria 多家店 誠請 <b>Sushi Helper</b> 白天 6:30am~2:30pm (周末節日不上班) 有經驗者優先, 略英文, 能報稅。請電: <b>832-275-6268 847-226-8967</b></p>																																																						
<p><b>日餐請人</b> Restaurant Hiring</p>	<p><b>日餐請人</b> Restaurant Hiring</p>	<p><b>*日餐高薪誠聘</b> 位 Cypress, 誠請 ●Sushi Man ●Hibachi Chef 有經驗者優先。 有意者請電: <b>832-398-2383</b> <b>832-653-3111</b></p>	<p><b>路州日餐高薪</b> 離休士頓2小時, 包食宿。高薪聘請 油鍋、壽司、鐵板、 企台、洗碗、打雜, 以上無需經驗, 可培訓。 午休2小時。請電: <b>337-764-7736</b></p>	<p><b>*Japanese Rest is hiring Servers (Waiter/Waitress)</b> Please call: 8236 Kirby Dr. #200 Houston, TX 77054 <b>832-693-6534</b></p>	<p><b>*日本餐館請人</b> 誠請 Sushi Man 有意者請電: <b>713-533-9098</b> <b>713-838-9812</b></p>	<p><b>*正宗日本餐館</b> 位 Shepherd 和 Westheimer 附近 「高薪」誠聘 壽司幫工, 廚房幫工 (能長期穩定工作者優先) 有意者請電: <b>346-800-1887</b></p> <p><b>日餐請人</b> 近糖城全日餐 誠請 企台、壽司師傅。 須熟手, 可報稅。 意者請電: <b>912-381-5292</b></p>																																																						

**SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團(總社)**

**美南日報**  
透過美南 聯繫世界

**15.3 KVVU STV**  
美南日報

**今日美國**  
INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

<p><b>壽司店出售</b> 100 Sushi Bar for sale</p>	<p><b>*超市壽司吧售</b> 位於 Lake Jackson Freeport, TX 77566 地點佳, 生意好。 意者請電: <b>781-632-7313</b></p>	<p><b>*超市壽司吧售</b> 位 Clearlake, Kroger 超市內, 獨立壽司吧售, 營業額 2000-3000/周 出售價為 3 萬 5 意者請致電: <b>832-373-1018</b> <b>832-373-1049</b></p>	<p><b>Kroger 超市內壽司吧!</b> 收入好, 價格好, 容易經營, 機會難得。 <b>Kroger Sushi Bar for Sale</b> Spring, TX 77386. Easy To Manage! Good area, Good Price, Good Income! Selling at a decent price! Please call: <b>936-828-9110</b> <b>936-521-9698 936-525-8387</b></p>	<p><b>職業介紹所/徵婚</b> 登一格+送一格</p>	<p><b>美南新聞</b> Southern News Group</p>
--	--	--	--	------------------------------------	--

<p><b>200 餐館租售</b> Restaurant for sale</p>	<p><b>Cypress 日本店售</b> 290 &amp; Spring Cypress 豪華裝修, 超大廚房, 3500 呎, 有烈酒牌, 極具潛力。 有意者請電/短信 <b>713-566-1595</b></p>	<p><b>*出售日餐旺店</b> 位於 Katy, 靠近新建 HEB, 餐館具有獨特裝修、競爭性產品, 乃日餐品牌第一家旗艦店。 客源穩定, 因人力原因, 決定忍痛特價出售。 (包括廚房技術及加盟費) 從事餐館事業者可遇不可求的好商機。 買家看店, 自報價錢。 有緣有誠信者, 見息請電話溝通: <b>832-818 4058</b> (非誠勿擾)</p>	<p><b>休斯頓高檔中日餐廳招合作</b> Galleria 區, Post Oak Uptown 高檔中日餐廳, 因缺少日本 <b>Sushi</b> 主廚及管理人, 有意找合作人共同經營或入股或轉讓。 有生意, 條件優惠。 意者歡迎來電諮詢電話: <b>832-244-1495</b> ●同時招聘: <b>Sushi</b> 師傅及幫手, 電話: <b>979-709-4572</b></p>
--	--	---	---

<p><b>日餐, 日快餐出售</b> 西德州 Lubbock, 25 萬 人口, 有大型日鐵板店 和日快餐二個店出售, 技術教學, 老板直接貸 款, 是創業的好時機。 意者請電: 何老闆 <b>806-392-4441</b></p>	<p><b>*中餐館出售</b> 位於 League City Kroger Center 內 生意穩, 設備齊全。 因人手不足出售。 有意者電: <b>626-757-8603</b> <b>626-757-6236</b></p>	<p><b>*蒙古烤店店</b> 生意轉讓, 設備齊全, 地點極佳, 生意穩, 接手馬上可以經營 位 290/8 號附近 <b>281-798-0868</b> ●PearLand 中餐館售 ●超市內餐館轉讓。</p>	<p><b>美式中餐館出售</b> 堂吃外賣店, 位於 8 號/ Westheimer Rd. 距離 中國城 10 分鐘路程。 極具潛力, 客源好, 有名望, 生意穩定。面積 3000 呎, 欲出售 15 萬。 詳情請電或短信: <b>713-269-3936</b></p>	<p><b>*餐館出售</b> 位 Katy 區 客源穩定, 廉價出售 非誠勿擾 有意者請電: <b>832-282-3492</b></p>	<p><b>*中餐館轉讓</b> 位於休斯敦 百佳超市廣場 1400 呎, 新裝修 非誠勿擾。電話: <b>713-340-4677</b></p>	<p><b>賺錢老店急售</b> 餐館位於中國城, 店主年長退休, 已經營 15 年, 生意穩定。 非誠勿擾。意者請電: <b>832-788-8978</b></p>	<p><b>大型日餐鐵板燒</b> 十年榮譽老店 固定客源, 堂食外賣, 生意穩定, 收入可觀, 臨近各大石油公司, 位於繁華商業中心。 東主因退休, 電/短訊: <b>281-928-6080</b> 阿芳 <b>832-290-3687</b> Mia</p>
--	---	---	--	---	--	--	--

<p><b>著名中餐館出售</b> 休市繁華地段名店, 因老闆退休出售, 客源穩定, 客流量大, 為休市中餐界指標 餐廳。意者請電: <b>832-788-9169</b></p>	<p><b>穩賺中餐館出售</b> 穩賺又有好口碑的中餐 館, 位德州南部, 近邊界 約 4000 呎, 因老闆退休, 月生意 7 萬以上 隨時歡迎看店。電: 蘇 <b>956-792-4730</b> <b>956-778-2176</b></p>	<p><b>中國城中餐館</b> 東主退休 出售 有意者請電: <b>713-498-9995</b></p>	<p><b>全新餐館&amp;新設備</b> 位西北區, 290, #77040 7758 W. Tidwell #133 含新傢具, 新廚房設備 2300 呎, 租金極便宜, 價錢可議。預約看店 請英文電或傳訊息: <b>713-820-5799</b></p>	<p><b>中餐館低價售</b> 生意穩 地點佳 電話: <b>832-212-8167</b></p>	<p><b>賺錢餐館自售</b> <b>Sushi&amp;Izakaya</b> for sale \$750K annual sales \$220K sales price Good location. No broker Please contact text first <b>281-925-8486</b> 年營 750K, 售 220K</p>	<p><b>外賣店轉讓</b> 位 8 號及 Westheimer 附近, 1000 呎 地點好, 設備全, 生意穩定。 適合家庭經營 意者請電: <b>832-876-6680</b></p>	<p><b>中餐麵食店售</b> 位糖城, 約 1500 呎 生意穩定, 適合小家庭經營 意者請電: 李小姐 <b>832-358-5758</b></p>
--	---	---	--	--	--	---	--

<p><b>賺錢日餐老店</b> 位 Westheimer 上 2000 呎, 多年老店, 易經營, 客源穩, 接手即可營業。 東主退休, 3 點後洽: <b>832-276-1623</b></p>	<p><b>Cajun House</b> 海鮮店出售 1800 呎, 生意穩, 設備全, 6015 Hillcroft/59 路 Houston, TX 77081 意者請英文電: <b>832-656-5402</b></p>	<p><b>出售拉丁餐館</b> 位於西南拉丁區 生意穩定, 收入穩定 店主回國出售。 有意者致電: <b>713-826-5281</b></p>	<p><b>中餐外賣店售</b> 離休斯頓中國城 15 分鐘 一周開六天, 8 號邊。 客流量大, 好打理, 適合家庭經營。 歡迎看店議價。 非誠勿擾。意者請電: <b>347-645-3070</b></p>	<p><b>中餐館轉讓</b> 距休城一小時小鎮 生意穩定, 歡迎看店, 可收銀議價。 有誠意者請電: <b>832-287-8223</b></p>	<p><b>中日餐館急售</b> 位 59 &amp; 99, TX 77479 糖城, 距中國城 20 分鐘, 1600 呎, 好區, 環境佳, 近醫院, 學校, 生意好, 設備全, 適合家庭經營 適合做中餐外賣。 可培訓教會, 歡迎看店。 <b>713-505-6585</b></p>	<p><b>德州 23 年老字號餐館轉讓</b> 位德州 Woodlands 旺區, 3300 呎, 堂吃及外賣店 (外賣居多) 有固定客源, 生意穩定, 設備齊全, 目前仍在營業中, 接手即可賺錢, 因老板退休, 歡迎看店議價。 誠意者請電: <b>713-594-2015</b> Joshua</p>
--	---	--	---	---	---	---

<p><b>冰淇淋店售</b> FOR SALE</p>	<p><b>兩個奶茶店轉讓</b> 大學城兩家奶茶店轉, 創業好選擇, 可發展潛 力大, 可做連鎖, 只因 老板其他工作沒精力 做, 價格合適, 房租低, 位置好, 請電或短訊: <b>814-506-7198</b></p>	<p><b>奶茶店出售</b> 位 Katy 區, 1050 呎 月租 \$2000, 低價出售, 包括所有器材, 非誠勿擾, 聯系方式: <b>425-346-2386</b></p>	<p><b>Restaurant For Sale</b> 餐館出售</p>	<p><b>堂吃外賣店</b> 出售。位 Spring 有意者請聯系: <b>713-382-4927</b> ●另請熟手接電話 和送餐。位於 290</p>	<p><b>日餐出售</b> 位 Newterritory 和 99 高速, 地理位置佳。 面積 1400 呎。 生意穩定, 價格優。 售價 \$40,000。 <b>323-718-0101</b> <b>936-662-0270</b> 英</p>	<p><b>糖城全新餐館</b> 「新優」誠聘 Full / Part time Waiter/Waitress /Cashier, 中英文流利 另請洗碗打雜, 幫廚 以上均需可報稅。 <b>832-382-6552</b></p>	<p><b>日本拉面店轉讓</b> 休斯敦北, 249 &amp; 1960, 豪華裝修, 人工省, 房租便宜, 1800 呎, 生意 3 萬, 售價 9 萬。請電: <b>713-933-7650</b> ●另 Katy 麵點師傅</p>
----------------------------------	---	---	--	---	--	--	--

<p><b>LOVELY BABY</b> 月子服務 Baby Center</p>	<p><b>愛之源專業月子中心</b> ●特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽 ●歡迎入住渡假豪華湖景民宿: 經濟可炊, 可協助完成一切所需。 歡迎參觀或諮詢: <b>832-359-5666</b> 微信 WeChat: <b>Grace6953</b> http://www.lovesource.weebly.com</p>	<p><b>LOVELY BABY</b> 月子服務 Baby Center</p>	<p><b>德州三和月子、民宿</b> 感謝新老客戶特惠。待產、坐月子有營養 月子套餐。開奶、催乳、斷奶專業的服務。 可協助完成寶貴的一切證件。 另外, 新增設湖景高級民宿。 還可整棟包、半棟包, 可自炊, 設備齊全。 電話: <b>832-964-9822 281-707-8367</b> 微信: <b>dezhouseanhe</b></p>	<p>ee-paper: <a href="http://www.today-america.com">www.today-america.com</a> 點「分類廣告」</p> <p><b>美南新聞分類廣告 公告欄</b></p> <p>我們的網站點擊率已高達 70,000 以上, 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台</p> <p>目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告 即可享有刊登一次『5 元』的特價活動</p> <p>請微信: <b>AD7133021553</b> 或致電: <b>281-498-4310</b></p>	
<p><b>LOVELY BABY</b> 月子服務 Baby Center</p>	<p><b>糖城月子中心</b> 干淨整潔別墅 營養豐富餐食 經驗佳乳月嫂 精辦實證件 <b>832-404-7696</b> 微信: <b>houstonvisa</b></p>	<p><b>萌娃月子中心</b> 孕婦、產婦待產坐月子 套餐或民宿, 豐儉由人, 另有健康營養月子餐 對外供應, 歡迎預定。 <b>832-798-0387</b> 微信: <b>Benwu1121</b> ●招聘月嫂, 快速辦証</p>	<p><b>LOVELY BABY</b> 月子服務 Baby Center</p>	<p><b>休斯頓月子中心</b> 渡假村式的湖景別墅, 舒適、寧靜, 地理位置優越 步行 3 分鐘可到 4 大超市 24 小時專業執牌月嫂 一天快速辦實證件。 ●急聘做飯阿姨。 電: <b>713-410-4900</b> 微信 <b>usababy333</b></p>	<p><b>德愛月子中心</b> 德州老字號月子中心 歡迎大家來坐坐 <b>281-235-6313</b> <b>832-660-2228</b> 或微信: <b>US3TX8</b> 或臉書: <b>Vivian Lin</b> ●另聘護理人員</p>



<p><b>200</b> <b>Home Service</b> <b>家庭服務</b></p>	<p><b>*誠聘住家保姆</b> 住糖城,年齡35-55歲之間,工作地點糖城,需有經驗,做飯好吃,勤快,愛干淨,有愛心的阿姨,主要負責做三餐及簡單家務。請致電: <b>832-221-7632</b></p>	<p><b>誠聘住家阿姨</b> 家住糖城,雇主很好相處,如果合適會長期合作,需做簡單家務和三餐,偶爾需要幫忙照看孩子。請聯系:靳女士 <b>516-754-7978</b></p>	<p><b>薪優,誠聘保姆</b> 照顧23個月小孩及做簡單家務,有愛心,耐心,乾淨整潔。住家或通勤均可。有意者請電: <b>281-760-7078</b></p>	<p><b>說中文住家保姆</b> 能英文溝通,兩男孩8點到下午2點上學,簡單家務,教說國語。燒晚餐,高薪酬,會開車。有單獨房間衛浴。家住I-10 &amp; 610附近。請電或短訊留言:(必覆) <b>917-602-9990</b></p>	<p><b>*高薪誠聘家庭廚師</b> 待遇優厚!身份要求有綠卡或者公民。工作要做午餐與晚餐。擅長烹飪,並且會做北方菜,北方面食。會開車。一周工作5,6天。其它要求:身體健康,無任何疾病。為人誠信,工作熱情負責,干活麻利干淨。有相關經驗者優先考慮。有意者加微信,或者短信到:<b>405-882-2989</b></p>
---	---	---	---	--	--

<p><b>家政助理</b> <b>管家</b> <b>Housekeeper</b></p>	<p><b>*誠聘阿姨</b> 家住 Katy, TX 77494 需有經驗,有愛心,愛干淨,阿姨負責打掃做飯,搭把手帶孩子,周一至周五,住家通勤均可。意者請撥打 <b>832-207-5340</b></p>	<p><b>住家家務助理</b> 家住 Katy 西區,需身體健康,注重干淨,擅長烹飪,會做面食,做家務,細心有責任心,一周6-7天,新優面談。聯系電話: <b>832-260-8771</b></p>	<p><b>*梨城家務助理</b> 無需開車,做飯及簡單家務,一周工作5-6天。 <b>新優。意者請電: 832-879-9999</b></p>	<p><b>*誠徵女管家</b> 家住糖城,照顧一名女性老人和幫忙煮一餐飯,供膳宿,一星期六天。意者請電:陳先生 <b>832-498-1709</b></p>	<p><b>*誠聘家務助理</b> 家近10號公路, Costco 77055, 新優誠聘長期助理,周一到周五下午,做兩大兩小(7歲,8歲)晚飯,簡單家務,善烹飪。有意者請電: <b>832-847-0887</b></p>	<p><b>誠徵阿姨-通勤</b> 一周工作5天,午晚餐及衛生清潔。聯系人:隋先生 <b>281-781-6546</b> 地點:位8號與10號交界處以北(77041)</p>	<p><b>誠聘住家阿姨</b> 具做菜和家政經驗,一周工作6天,月薪3000,會開車者優先。有意者電聯:張小姐 <b>832-798-3419</b></p>
---	---	---	---	--	--	--	--

<p><b>300</b> <b>Company Hiring</b> <b>公司請人</b></p>	<p><b>*陽光老人中心</b> 誠徵駕駛 有意者請電: <b>713-933-5288</b></p>	<p><b>*誠徵護士 RN / LVN</b> 老人活動中心,誠請護理人員,有意者請電洽: <b>832-310-3845</b></p>	<p><b>*休斯頓麥苣店</b> 誠聘男女售貨員及收銀員多名。~ 需能報稅 ~ 有意者請電: <b>832-858-2687</b></p>	<p><b>*進口家具批發</b> 公司招聘 電子商務經理,網上銷售經驗優先,中英文流利。意者請 Email 或電: <b>goldenfurniture11@yahoo.com 713-896-8877</b></p>	<p><b>中國城專科診所</b> 誠請醫生助理,可說中、英文。懂電腦操作,服務態度良好,全職或半職均可。Resume: <b>och760@hotmail.com</b></p>	<p><b>黃金廣場奶茶店</b> 誠聘男女員工,略懂英語。~ 需有工卡 ~ <b>312-479-1188</b></p>
---	---	--	---	--	--	--

<p><b>訴訟律師事務所</b> 誠請 <b>Part time</b> 男/女律師助理,需中英文,會粵語佳,有無經驗均可。意者請電/Email: <b>832-632-4639</b> cyleelaw@gmail.com</p>	<p><b>休斯頓軟件公司</b> 誠聘 臨時PT助理,英文說寫流利,熟練使用MS軟件,打字速度快。誠實,能與團隊合作。意者請寄簡歷: <b>tefftnet@gmail.com</b></p>	<p><b>*王朝旅遊誠聘</b> ●業務銷售代表: 可說中英文,懂電腦操作,有耐心及良好溝通能力。 ●電腦技術人員: 精通電腦辦公軟件及維護,有較強的責任心。電: <b>713-981-8868</b> aat128@yahoo.com</p>	<p><b>*公司聘請</b> 辦公室財務人員, <b>Bookkeeping</b>, 有一年的簿記經驗,中英文流利。電話: <b>281-782-3280</b> Email: <b>Mwant110@gmail.com</b></p>	<p><b>*進口家具批發</b> 公司招聘 電子商務經理,網上銷售經驗優先,中英文流利。意者請 Email 或電: <b>goldenfurniture11@yahoo.com 713-896-8877</b></p>	<p><b>誠聘維修技工</b> 西南區工廠,距離中國城10分鐘,聘一名全職維修技工,須有機械或者電器維修經驗。薪資優厚,有意者請電聯: <b>832-512-5950</b></p>	<p><b>電腦公司誠聘</b> 電腦主板修理工。高中畢業,能識別及更換微小零件。意者請電或 Email: <b>713-722-0320</b> hr@internashglobal.com</p>	<p><b>櫥櫃大理石公司</b> 位路易西安那州,誠請 前台,需中英文流利,熟手優先,新手可培訓。意者請電: 陳先生 <b>941-286-7087</b></p>
---	---	---	--	--	--	--	---

**休斯頓國際機場免稅店**  
誠聘以下  
中英文全職或者兼職職位  
**銷售人員、銷售主管**  
**化妝品銷售人員**  
銷售品牌包含:  
Chanel, Dior, Estee Lauder, Clinique, Hennessy, GODIVA, Johnnie Walker etc.  
員工福利包括:  
全職員工包含: 醫療, 401k, 帶薪休假。  
所有員工: 可享受彈性的時間表,帶薪培訓,商品折扣,員工銷售獎金,員工轉介獎金和個人職業發展機會。  
詳情請聯系:  
林小姐 (IVY): **617-459-1239**  
Email: **lmah@ishoppes.com**  
微信帳號: **InternationalShoppes**

**is INTERNATIONAL SHOPPES**

**眼科診所招人**  
前台+Office助理, 位於 Pearland, 十月初開始,全職,周一到六,英文流利,無經驗可培訓。意者請電:  
**281-673-6707**

**高薪請倉庫工人**  
有倉庫經驗,需要叉車認證,會中英文。電話:  
**713-295-1396**

**\*糖城幼兒園**  
招聘 ●司機 ●做午飯人員 ●有經驗的老師  
要求有身份,有愛心! 有意者請電  
**281-242-0989**

**\*旅館請人**  
位45號北,誠聘前檯,需通英文,會電腦,會開車,薪水面議。有意者請電:  
**917-854-3896**

**\*中國城居酒屋**  
新開張,誠徵女服務員多名,全工或半工,均可。有意請電或短信:  
**832-406-1904** (王先生)

**\*長者公寓請人**  
誠聘 副理: 精通國粵英語,懂電腦,須住宿,有醫療保險。意者請將履歷傳至:  
**rapartments1020@gmail.com**

**Katy教育機構**  
誠聘有經驗有愛心的中文老師及司機。有意者送簡歷至:  
**general@katygtacademy.org** 或請電:  
**281-646-7360**

**\*石山地產公司請人**  
會計部誠征會計一名,需有合法工作身份和會計學歷背景或在美國實際會計工作經驗。公司提供帶薪休假,醫療保險, 401K等福利。地點在中國城附近。請將個人簡歷及薪金要求電郵至: **lei.xin@stonemtn.com** 或傳真至: **832-571-2964**

**Four Seasons Food**. Looking for ●Sales ●Sales Assistant. Require: Chinese & English Lily or Helen  
**713-383-8818**

**\*保險代理公司 誠徵**  
全工或半工助理:有經驗及執照者有bonus,沒經驗者可培訓。需中英文流利。●另徵 半工會計助理一名。意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到:  
**Luinsurance@gmail.com** 或短信到: **832-876-8399**

**\*公司請人**  
●辦公室文員: 中英文流利,有較強的溝通能力,認真負責,可協辦身份。  
●男性安裝:需外州出差,簡單英文,有木工或裝修經驗優先,年薪50K起。  
●男性倉管員: 體格健壯,認真負責,需略懂英文和電腦。有意者請電: **832-301-3481**

<p><b>*塑料袋工廠請人</b> 誠徵 ●機器操作人員 兩名 ●進出貨人員一名 上班地點近中國城 意者請 E-mail: <b>hr8838@yahoo.com</b></p>	<p><b>*Chiropractic office</b> seeking for an <b>Energetic Chiropractic Assistant</b>. Must be able to speak Mandarin and English proficiently. No experience necessary we will train. Please call <b>713-771-8110</b>, can I ask for Linda or Meaghan</p>	<p><b>Chinatown-area Law Firm</b> seeking <b>Legal Assistant</b>. Must speak English/Chinese. Pay and benefits depend on knowledge and ability. Some in knowledge of immigration &amp; civil litigation preferred, but willing to train. Send resume to <b>thv5lawfirm@gmail.com</b></p>	<p><b>*超市內食品展售人員</b> <b>Part-time Food Demo Staff</b> at Asian supermarket in Houston Area. English speaking is preferred. Please call <b>713-263-1944</b> or email: <b>infousa@longphung.com</b> 休士頓亞洲超市,誠徵半工食品展售員,會英文更佳。</p>
<p><b>縫紉工/倉庫/雜工</b> 縫紉工:需有1年以上電(平)車縫紉機經驗,無需會英文! ●另招倉庫和雜工,請上午9點至下午5點聯系: <b>832-999-4597</b> 安排面試。 面試地址: <b>4910 Wright Rd #120</b> <b>Stafford, TX77477</b></p>	<p><b>休斯頓醫務診所,高薪誠聘</b> 前台業務經理、經理助理 以及 醫務助理 (<b>Medical Assistant</b>) 各一名。需中英文流利,為人謙遜誠懇,做事認真踏實。無經驗者可提供培訓,公司提供帶薪新年休假期及退休計劃等福利,期待著你加入我們的團隊。有意者請電: <b>618-789-3150</b> 簡歷電郵: <b>zjin818@gmail.com</b></p>	<p><b>*Office Clerk</b> China town area, fluent in Chinese and Advanced in English, customer service oriented. Good at typing. Please email resume to <b>yangdeqing@yahoo.com</b></p>	<p><b>Ocean Harvest Wholesale Inc.</b> <b>Seafood Distributor &amp; Processor</b> ●司機 (<b>Driver</b>): 有Class A牌,需中英文,有工卡。電話: <b>713-224-3474</b> Fax履歷至: <b>713-673-3121</b> 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029</p>

<p><b>*LTS - Inside Sales</b> We are actively seeking energetic and well organized individuals to join our Sales Team: ●Prospect clients with sales calls, emails, direct mails, and networking; ●Maintain productive working relationship with customers and across teams. ●Service customers and prospects with company/product information, quotations, sample products and marketing materials Compensation is salary-based, with unlimited commission earning potential, 401K and health insurance, dental insurance Email: <b>Luwin.Huang@LTSHOUSTON.com</b> Call: <b>713-587-1815</b> Add: 8634 West Park Dr., Houston, TX 77063</p>	<p><b>*牙科醫療設備公司誠聘</b> 以下職位員工,需有在美合法工作身份: ●電器裝配檢測人員: 要求:男性,會中英文,有機電方面特長者,及在美國公司相關工作經驗者優先。 ●倉庫管理人員: 要求:男性,會中英文,有在美國公司相關的倉庫管理、物流發貨等至少2年工作經驗者優先。 ●工廠包裝員: 要求會中英文基本交流,工作耐心細致,認真負責。 ●化工實驗室助理: 有在美國公司相關工作經驗者優先。 有意者,請將簡歷發至: <b>josephine@beyonddent.com</b></p>	<p><b>Daxwell Office &amp; Business Assistant</b> *English/Chinese writing/speaking *Spanish speaking preferred. College degree Resume to <b>hr@daxwell.com</b> Register <b>https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf</b></p>	<p><b>40th Anniversary</b> 1979-2019 美南新聞 Southern News Group</p>
	<p><b>信用卡公司急聘</b> 1. 技術人員一名: 需有經驗,流利中英文,熟悉電腦操作。 2. 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金。帶薪培訓 Bankcard Services now is hiring <b>Technician</b> . ●Sales Reps :Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email: <b>nagib.nehme@bankcardservice.com</b> Call: <b>281-797-6228</b> Fax: <b>281-531-6670</b> 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079</p>	<p><b>安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY</b> 28+ years Insurance Agency in Houston seeking <b>Customer Service Representative/Account Executive</b> who is: -Fluent in English/Mandarin -Proficient with computer and Microsoft software -Prior experience not required though preferred -Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan -HIB/OPT sponsorship available for qualified candidates Please send resume to: <b>info@allrisc.com</b></p>	

<p><b>JFE Franchising Inc</b> We are looking for <b>Assistant Regional Manager</b> who can work in Houston, TX !! We are looking for an individual to fill the Assistant Regional Manager role for one of the nation's largest sushi franchise brands based out of Houston, TX. Full Time, Fluency in English Benefit: Health Insurance, Life Insurance, and 401K. <b>www.jfefood.com</b> <b>hr@jfefood.com</b></p>	<p><b>休士頓全新食品大盤商誠徵</b> ●客戶行銷人員: 工作地區: 休斯頓北邊(郵編 77040) 可立即上班最佳,請準備履歷。 有興趣者請電: <b>713-983-8822</b> ●內部操作銷售員兼會計助理: 工作地區: 糖城 Sugar Land 有興趣者請電: <b>281-313-8838</b> 上述二者若熟諳中英粵優先考慮錄用</p>	<p><b>*Operations Clerk</b> <b>Union Tech (uniontechmfg.com)</b> is a global, integrated manufacturer of oil tools &amp; valves. We are seeking to fill an Operations Clerk position in NW Houston. ※Job Description / Responsibilities: Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping &amp; logistics. Organize corp docs &amp; assist in prod scheduling. Prepare reports &amp; assist other depts. \$11/hr ※Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills. Proficient with Excel. Fluency in English. Email: <b>Peter.Hsu@uniontechmfg.com</b></p>	<p><b>SEAFOOD WHOLESALERS</b> is hiring <b>SUSHI SALES SPECIALISTS</b> Some experience required in selling sushi products. Seafood sales experience preferred. If you are sushi chef and want to change your work hour or try a new profession. This job may be for you. You will be trained as a seafood specialist, establish relationships with restaurants, hotels, and other food service companies to develop business, and sell fresh, frozen and live seafood. Be part of a growing, fast-paced company, &amp; responsible for growing and building sales with both new &amp; existing account. Call: <b>281-846-9605</b> Email: <b>hr@seafoodwholesalers.com</b> 網址: <b>www.seafoodwholesalers.com</b></p>
---	--	--	---



A cartoon illustration of a blue house with a brown door and windows. A yellow sign with the words 'FOR SALE' in red is planted in the green grass in front of the house. To the left of the house, there is a vertical blue sign with white Chinese characters '房地產租售' (Real Estate for Sale/Rent).



**地毯清潔**  
Carpet cleaning

**楊氏地毯清洗**  
商業、家庭  
地毯清洗！  
車道、後院清洗  
**832-518-8892**  
微信號：  
**fishguy1978**

**益明清洗地毯**  
華人主持，益明採用  
大型蒸氣機，洗地毯，  
沙發、海水後清潔。  
住家、辦公室、旅館、空房。  
空房沒電亦可處理  
請電：**713-557-0074**  
**281-565-4788** Minh

**Foundation**  
專業地基修理

**福美地基修理**  
公司.F&M Foundation  
曾榮獲休斯頓  
最佳品質信任獎  
15年經驗，免費估價，  
終身保修，  
終身轉讓保修權。  
**832-858-4838**

**Pest Control**

**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區，  
讓您擺脫螞蟥/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
32年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英文)：**281-437-4329**  
(中文)：**281-515-6553**

**700**  
庭園美化  
Gardening

**劉氏園林綠化**  
種植和修剪花草樹木  
前後院積水、挖根、擺設  
圍籬、樹木嫁接與移植  
造石山、魚池、花架、盆景、  
溫室、涼亭、陽台、油漆。  
中：**832-670-9559**  
英：**713-517-2717**  
鼎盛豐小型貨運

**700**  
庭園美化  
Gardening

**木水石電全能**  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統，  
軟水器、淨水器、籬笆、涼  
亭、魚池、地板、磁磚、電  
路、水路、招埋垃圾、餘泥  
及以上各種維修、國粵  
**832-818-3185** 吳

**SOUTHERN NEWS GROUP**  
**40th**  
ANNIVERSARY  
1979-2019  
美南新聞  
Southern News Group

**Inspection**  
房屋  
檢驗

**\*家興房屋檢驗公司**  
Texas Licensed Professional Inspector  
地基\*屋頂\*結構\*水電\*空調\*家電  
德州專業房屋檢驗執照 TREC#23189  
電話：**832-380-9292** Charles 梁  
Email: **Lc.Liang99@gmail.com**  
**Http://Ahoustionhomeinspection.com**  
專業誠信，收費合理 Supra Key

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**Navarro Flooring**  
地毯 銷售+安裝  
特價\$1.25 呎 & up  
免費估價  
中：Angela  
**713-557-6839**  
英：Raymond  
**281-685-5440**  
9206 Ronda Ln. 77074

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**敦煌地板**  
地板**\$1.89/呎** & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆，廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
(大中華超市旁邊)

**永興地板**  
款式多樣，價格便宜  
專業師傅安裝，保證滿意。  
復合地板，安裝費  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**

**玻璃門窗專家**  
Door/Window Glass

**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸、浴室落地玻璃門，住家辦公大樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子，傢具台面玻璃  
請英文/越語：**346-561-2430**

**屋頂,外牆**  
Roofing & Siding

**屋頂專家/木工**  
屋頂隔熱，節省能源  
翻新補漏各種屋頂，  
疑難雜症。  
修理各種水管，內外油漆  
保證質量，免費評估。  
**832-606-7170** 韓

**房屋理賠**  
Claims Service

**美國房屋理賠服務**  
十年豐富經驗面對各種保險公司，房屋遭受暴  
風雨，冰雹損害，房屋漏雨，房屋水管爆裂漏水，  
火災，我們能幫您從保險公司爭取到您應得的  
賠償，拿不到賠付免任何費用，保證施工質量。  
免費諮詢電話：**713-732-8802** 中文  
**832-683-8753** 英文

**房屋理賠**  
Claims Service

**房屋理賠**  
Claims Service

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
22年經驗，價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程，質量保證  
免費估價。Min Park  
**832-202-8432**

美南分類廣告 NICOLE  
微信: AD7133021553  
Call: 281-498-4310

**美南微信公眾號**

**美南日報 全新網站 www.Today-America.com**  
手機：請點左上角“三條橫槓”，下選“分類廣告”  
電腦或 iPad：版面最上項目內找“分類廣告”  
QR 微信號：**AD7133021553**  
Call : **281-498-4310**  
Email : **cla@scdaily.com**

**通水管**  
排污

**專通下水管道**  
\$60元起，不通不收費  
高效強力疏通下水道。  
漏水堵塞，洗手盆、浴缸  
馬桶、打碎機，下水道  
專業更換熱水器  
7天24小時。請電：  
**832-421-6698**

**水管, 通水管**  
免費估價。儀器檢查。  
漏水堵塞，地下，牆壁，  
天花漏水，通下水管道，  
不通不收費  
安裝軟水器，馬桶，垃圾機，  
浴缸，淋浴池，裝排水口  
改下水管道，換全屋水管  
**832-829-1860** 黃

**通水管**  
排污

**小潔水管公司**  
**832-722-2099**  
德州 Master 執照 40172  
商業/住宅，煤氣管，煤氣  
開通與年檢，水管油井，  
水表，下水道，通堵，  
各類熱水器過濾水器等  
水管系列安裝維修工程  
城市申報檢驗。

**下水道專家**  
\$65 起。高科技  
迅速為你解決  
●地下水道堵塞  
●漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-708-8688**

**爽快水管專業**  
專通下水管道，儀器檢查，  
漏水堵水。  
修換：全屋來水管，去水  
管，水錶漏水。  
按裝：熱水器，水龍頭，  
馬桶，浴缸，打碎機。7/24  
**832-600-6300** 劉  
通粵/國/英/墨西哥

**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井，  
洗衣店水井，  
高效強力疏通下水道。  
經驗豐富，不通不收費。  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**Plumbing**  
Electrical  
水務

**明亮電工公司**  
德州執照，百萬保險，  
專業電工工程公司，  
承接各種工業、商業，  
廠房、學校、酒店，  
餐館的電氣工程！  
質量最高，保證工期！  
**832-260-8678**  
曹先生(中/英)

**水電服務公司**  
執照電工，經驗豐富。  
灑水系統，家電維修，  
水電新建和修理，  
洗衣、烘乾，冰箱，熱水爐  
打碎機，下水道，  
**281-610-2068**

**滿意水電**  
專精上下水管漏水，  
堵塞閘門龍頭更換，  
熱水器，冰箱，洗衣機，  
軟水淨水系統，  
游泳池加熱系統等家用  
電器，加裝照明燈，  
車庫門監控系統安裝維修  
費：**832-576-6957**

**居家空調水電**  
洗衣烘乾，熱水爐具  
冷暖空調，抽風排氣，  
水喉水槽，滴漏堵塞  
開關插座，生活電器  
住家餐館，質優價低  
**832-290-8770**

**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears 專業技  
師，專門維修各種  
家庭/商業：冷暖氣，冰箱，  
製冰機，大型冷凍櫃，冰櫃，  
熱水爐，洗衣機，乾衣機  
執照號碼：TACLA44251C  
質量保證。電：通英/粵語  
**713-505-7534**

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新，  
屋頂，地下漏水  
修換熱水器  
**832-217-6958** 修  
**713-885-4818** 英

**誠信專業水電**  
專精上下水管道，  
漏水，堵塞及疑難雜症。  
改移，換新上下水管線，  
熱水器，水龍頭，浴缸，  
淋浴，馬桶。●維修改裝  
供電線路，換電箱，加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

**源昌水務**  
**281-787-7829** Phillip  
**832-860-2895** Ken  
疏通：下水道，廁所，廚房，  
浴缸，洗臉盆，冷氣機  
洗衣機的去水道。  
修換：水管，水喉，打碎機，  
浴缸，熱水爐，  
餐館爐頭及油爐。

**冷暖電氣**  
Electrical & AC

**快速冷氣修理**  
專業修理安裝：  
中央、分體、窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量，價格公道  
請電：黃先生  
**832-421-6698**

**榮記冷暖氣**  
專業冷暖氣維修，  
保養，安裝，  
價格合理，質量保證  
正規公司，百萬保險  
德州執照  
TACLA98371C  
請電：曾(英粵國)  
**832-916-0188**

**誠實專業冷氣**  
政府執照，20年經驗  
專業安裝，修理，維護  
冷暖氣系統。  
價格合理，質量保證。  
請電：  
**832-685-8888**

**專業維修保養**  
家庭/商業 冷暖氣  
抓碼爐，凍庫，菜庫  
服務誠信，價格合理  
有執照正規公司  
300萬保險  
Amana 終身保修  
**832-964-9861** 李

**大氣空調公司**  
專業冷暖氣，安裝，維修  
商業/住宅冷暖氣，  
擁有二十多年實踐經驗！  
質量保證！價格優惠！  
德州認證技師。王師傅  
**832-788-8199**  
**832-287-8509**

**大連冷暖氣**  
●冷暖氣維修安裝  
●熱水爐維修安裝  
●電路維修  
20多年工作經驗  
德州政府認證技師  
James 張  
**713-253-5086**

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程，家用電器  
廚浴設備，修換水爐  
住宅商鋪，節能空調  
漏水斷電，急修急通  
請電：蕭師傅  
**832-490-7988**

**誠信專業冷暖氣**  
安裝，維修冷暖氣  
價格低，質量優  
聯係電話：  
**713-480-3646**

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統  
保養，維修，安裝，  
家電，熱水爐。  
政府執照，15年經驗  
請電：陳(英粵國越)  
**281-236-2846**

**朋友冷暖氣**  
專業維修安裝：住家商業  
冷暖氣系統，熱水器，  
電冰箱多年大公司經驗  
價格合理，保證質量，  
德州執照 TACLA33326E  
五百萬保險。張培厚  
**832-230-6637**

**\*佳意空調公司**  
安裝，快修冷暖氣，  
正規公司，執照技師  
價格最低，質量保證  
住宅/餐館/商業。  
10年經驗。請電：  
**832-576-6957** 曹

**陽光冷暖維修**  
專修餐館或家庭空調，  
熱水器，冰箱，餐館菜櫃  
凍庫，洗碗機，油爐。  
Coca Cola Machine  
Steam Warmer  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

**合家歡冷暖氣**  
專業安裝，維修，保養  
冷暖氣系統  
維修水電(開關，電路，  
電風扇，馬桶，熱水爐)  
價格合理，質量保證  
電話：劉先生  
**832-552-0155**

**冷暖電氣**  
Electrical & AC

**USC 公司**  
德州認證技師 TACLB 55992E  
冷暖氣安裝維修，熱水器，電工，冰箱。  
商業/住宅。一站式服務。  
我們代理 Trane, Goodman, Carrier, York,  
Amana, Lenox, American Standard.  
梁師傅 **832-538-6566** 粵  
鐘師傅 **832-276-8815** 國

**萬家樂冷暖氣**  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險  
安裝、精修：各種品牌冷暖氣，  
維修保養，配件更換，水務電器，專業誠信  
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~  
**281-818-2990** 宛 (Wan)

**精準冷暖氣 & 冷凍公司**  
**AirTuner (各種品牌)**  
●住家及商業：保養維修、更新。  
●德州執照 TACLA 80788C  
●高額保險：價格公道  
\*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*  
P.J. 陳：**832-367-1098**

**吉順冷暖氣公司**  
Amana  
LASTS AND LASTS AND LASTS.  
安裝維修保養：各種家庭，商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍，冷藏設備，電機，電路  
及生活電器維修，特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照，質量保證，歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠

**捷誠冷暖氣維修**  
安裝維修：各種品牌家庭/商業冷暖氣，  
代理 Goodman 產品，現有特價。  
精修：餐館設備-冰櫃，冰箱，制冰機，  
速凍庫，保鮮庫，抓碼箱。  
質量保證。收費合理。服務快速。  
請電：**713-383-8689** Andy 國，粵，福州

**常寧冷暖氣維修公司**  
保養/維修/安裝  
各品牌 冷暖氣、熱水器，  
更換通風管道。  
代理 Carrier, Trane, Goodman  
產品價格優惠，質量保證。歡迎比較。  
**832-868-3785** 朱

**德州執照星際冷暖氣**  
請認明德州 TACLB 執照，20年經驗，百萬保險  
●精修：家電，熱水爐，冷凍設備。保修十年。  
●代理美國名牌 Trane, Carrier, Goodman  
●加噴閣樓絕緣綿。價格合理，質量保證。  
台灣廖師傅 **713-857-1492**  
東北劉師傅 **832-552-0155**  
●誠請冷氣助手一名

**都市冷氣冷凍集團**  
**713-518-4939**  
維修保養安裝各品牌冷暖氣，冷凍系統  
抽風機，熱水器，洗乾衣機，爐頭等。水電煤  
服務第一，持牌技師，TACLA28230C  
商業/住宅。歡迎比較。

**車房門專家**  
Garage Service

**精修車庫門**  
開門電機及傳動，  
彈簧更換及線路故障。  
整門及部分更換。自動  
鐵門維修及故障排除。  
20年經驗，最低收費。  
電：陸先生  
**281-827-5309**  
**832-734-6808**

**700**  
鐵工廠  
Iron Works

**泰平鐵工廠**  
經營多年，專修  
鐵門鐵欄，碰撞銹蝕，  
餐館設備，爐頭，  
工藝鐵門。  
金屬構件加工。  
www.taipingironworks.com  
**281-785-9895** 劉

**林記鐵工廠**  
專業定制各類防盜門窗  
精工電焊，鋁，不銹鋼  
修理翻新各類鐵件  
(鐵欄，扶手，樓梯等)，  
多年經驗，質量保證。  
**281-889-1086**  
**832-420-4376**

**700**  
鐵工廠  
Iron Works

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗。自動大鐵門(保證大門不會變歪，  
歡迎團購，便宜 5%-10%)  
開門機修理，鐵欄杆修理，換新。陽台扶手。  
出售鐵欄杆，大門，柱子等。承接各種焊接，  
修理工作。保證質量。良好的售後服務。  
**713-598-8889** (中文)

**車房門專家**  
Garage Service

**車房門專家**  
商業，住家，鐵門及鐵欄  
搖控車庫門更換，  
彈簧維修線路安裝，  
品質保證，免費估價。  
通國粵英語  
20年經驗，7天日夜。  
**713-598-8118** (C)  
**713-777-7934** (H)

**SECURITY NOTICE**  
安全監控系統

**監控系統安裝**  
監控系統 4MP 超清  
帶 4x 鏡頭，包安裝，  
一套 \$700 起，無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢：  
**832-310-7499**

**報警監控安裝**  
Alarm 專業安裝  
**\$19.95 月費**  
監控安裝每一路 \$75 起  
四路特價，工廠直營，  
倉庫在 Harwin，有  
安裝執照。B09382201  
電：**713-779-8788**

**SECURITY NOTICE**  
監控系統  
卡拉 OK

**【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】**  
行業 16 年經驗。免費上門設計/安裝調試/各種維修  
高清晰視頻監控 \$120 起(含上門安裝費)  
點歌機 \$399 起，多款樣式，多國家歌曲語言  
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起。  
可視門鈴&行車錄像儀 \$35 起(Amazon 同款)  
所有產品廠家直銷，正規公司有保修合同  
中國城店鋪&試音室，預約試唱：**832-870-5555**

**800**  
電腦維修  
Computer Service

**電腦專家**  
電腦維修，IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線，VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修，數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件，保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
Tel: **713-823-6863**  
**www.expresscs.net**

**各種維修服務**  
Computer Service

**電腦, 電視, 手機**  
SHAN'S COMPUTER  
電腦、電視、手機專業  
維修，20 年維修經驗！  
9600 Bellaire Blvd #129  
(王朝商場內 #129 室)  
**713-988-0160**  
**832-790-1141**  
出售 6K 超級電視盒

**網站**  
WWW  
設計制作推廣  
Design Service

**中英文網站 設計&制作&推廣**  
專業制作商務，貿易，批發，零售，地產，  
餐飲，旅行社等。各類專業中英文網站，  
並精通網路運營，  
和推廣快捷、高效。  
歡迎電洽諮詢：**832-620-0006**



二樓 213A (美商銀行後華埠大廈)

# Phoenix School of Massage

## 鳳凰按摩學校(MS0008)

- 德州老字號，由美國白人 William Barry 創辦經營，33年輝煌辦學歷史。
- 2019年增開由華語老師執教的中英雙語速成班。

包聯邦考試和 500 小時按摩課程證書。

- 每周上課四天，3 個月即可畢業。

開班：5/9 (雙語班)，8/16 (白班)

中文專線：**832-892-9618 Demi**

網址：**[www.themassageschool.com](http://www.themassageschool.com)**







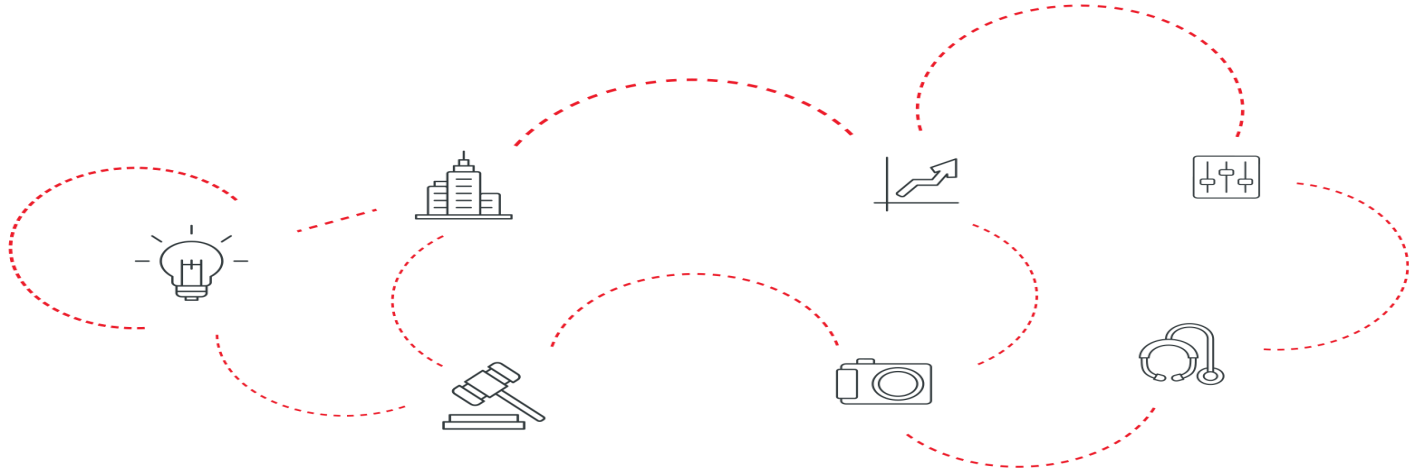


# FREE EVENT



**1st Prize: Apple iPad Mini**  
**2nd Prize: 5 Scholarships (\$100 cash each)**

Join us at the McDonald's Education Workshop to advance your opportunities.



Learn more about college admissions, scholarships, and financial aid from an expert group of mentors and community leaders.

## REGISTER

<https://mcdonaldsworkshophouston.eventbrite.com>

## FREE ADMISSION / FREE LUNCH

Discover your path to college and **BRIGHT** future.

09.28.2019  
8:30 AM – 03:30 PM

Taylor High School  
7555 Howell Sugar Land Road  
Houston, TX 77083

© 2019 McDonald's



## 2019 McDonald's Education Workshop



**麥當勞升學講座 免費活動 Free Event**

**2019年9月28日 星期六 9/28/2019 (Saturday) 8:30am–3:30pm**

Taylor High School – 7555 Howell, Sugar Land Rd. Houston, TX 77083

網上報名: <https://mcdonaldsworkshophouston.eventbrite.com>

Experts will share **SECRETS & TIPS** on how to **PREPARE** for the college admissions process, **GET** into the college **YOU** want & **PAY** with multiple resources

**免費入場&午餐&抽獎**

**抽獎 ● Apple Mimi iPad**  
**● 5個 – 100現金**

## Meet Our Brilliant Speakers



**LTC Barry Winnegan**  
Incoming Battalion Commander  
Houston Recruiting Battalion  
U.S. Army



**Anthony Irving**  
Assistant to the Vice President  
for International Affairs  
Dallas Baptist University



**Dr. Parvin Behroozi Bagherpour**  
Chief Academic and  
Student Affairs Officer for  
Graduate Medical Education Development  
and former Associate Vice Chancellor  
for Houston Community College



**Debby (Chih-Huei) Su**  
focus on the empirical  
corporate finance  
and financial institutions  
St. Thomas University



**Dr. Tracy Scholz**  
an English teacher,  
department specialist,  
and district interventionist,  
and served as the Associate Director  
for the Teacher Education Program  
at Rice University



美南日報 Southern News Group